

Bruxelles, 26. studenoga 2020.
(OR. en)

13229/20

**Međuinstitucijski predmet:
2020/0176(COD)**

**CODEC 1193
UD 361
UK 79
PREP-BXT 42
WTO 337
PE 86**

INFORMATIVNA NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća
Za: Odbor stalnih predstavnika / Vijeće

Predmet: Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o primjeni
carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije
– ishod prvog čitanja u Europskom parlamentu
(Bruxelles, 23. do 26. studenoga 2020.)

I. UVOD

Vijeće, Europski parlament i Komisija uspostavili su niz neformalnih kontakata s ciljem postizanja dogovora o ovom predmetu u prvom čitanju.

U tom je kontekstu izvjestitelj Christophe HANSEN (EPP, LU), u ime Odbora za međunarodnu trgovinu predstavio kompromisni amandman (amandman broj 1) na navedeni prijedlog uredbe. O tom amandmanu postignut je dogovor tijekom navedenih neformalnih kontakata. Nisu podneseni drugi amandmani.

II. GLASOVANJE

Na plenarnoj sjednici 26. studenoga 2020. glasovanjem je usvojen kompromisni amandman (amandman broj 1) na navedeni prijedlog uredbe. Drugi amandmani nisu usvojeni. Tako izmijenjeni prijedlog Komisije predstavlja stajalište Parlamenta u prvom čitanju koje je navedeno u njegovoj zakonodavnoj rezoluciji iz Priloga ovom dokumentu¹.

Stajalište Parlamenta odražava ono što je prethodno dogovoreno među institucijama. Vijeće bi stoga trebalo moći odobriti stajalište Parlamenta.

Akt bi se tada donio u formulaciji koja odgovara stajalištu Parlamenta.

¹ Verzija stajališta Parlamenta u zakonodavnoj rezoluciji označena je kako bi se obilježile promjene nastale na temelju amandmanâ na prijedlog Komisije. Dodaci tekstu Komisije istaknuti su *podebljanim slovima i kurzivom*. Simbolom „■” označen je izbrisani tekst.

Primjena carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije *I**

Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 26. studenoga 2020. o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o primjeni carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije (COM(2020)0375 – C9-0274/2020 – 2020/0176(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2020)0375),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 207. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0274/2020),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir da se predstavnik Vijeća dopisom od 18. studenoga 2020. obvezao prihvatiti stajalište Europskog parlamenta u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za međunarodnu trgovinu (A9-0216/2020),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

P9_TC1-COD(2020)0176

Stajalište Europskog parlamenta usvojeno u prvom čitanju 26. studenoga 2020. radi donošenja Uredbe (EU) 2020/... Europskog parlamenta i Vijeća o primjeni carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom²,

² Stajalište Europskog parlamenta od 26. studenoga 2020.

budući da:

- (1) Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju („Sporazum o povlačenju”) sklopljen je u ime Unije Odlukom Vijeća (EU) 2020/135³ te je stupio na snagu 1. veljače 2020.
- (2) U članku 4. Protokola o Irskoj/Sjevernoj Irskoj priloženog Sporazumu o povlačenju („Protokol”) ponavlja se da je Sjeverna Irska dio carinskog područja Ujedinjene Kraljevine i da ništa u Protokolu ne sprječava Ujedinjenu Kraljevinu da Sjevernu Irsku uključi u teritorijalno područje primjene svojeg rasporeda koncesija, koji je priložen Općem sporazumu o carinama i trgovini iz 1994. („GATT iz 1994.”).
- (3) U članku 13. stavku 1. Protokola navodi se da se, neovisno o drugim odredbama Protokola, svako upućivanje na carinsko područje Unije u primjenjivim odredbama Protokola ili odredbama prava Unije koje se na temelju Protokola primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom, tumači tako da uključuje kopneno područje Sjeverne Irske.

³ Odluka Vijeća (EU) 2020/135 od 30. siječnja 2020. o sklapanju Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 29, 31.1.2020., str. 1.).

- (4) Na temelju članka 5. stavkom 3. Protokola carinsko zakonodavstvo Unije, kako je definirano u članku 5. točki 2. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁴, primjenjuje se na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom. Te odredbe, u vezi s člankom 5. stavkom 1. prvim i drugim podstavkom Protokola u pogledu robe unesene u Sjevernu Irsku izvan Unije, znače da bi carinske mjere Unije, uključujući carinske kvote u okviru Zajedničke carinske tarife ili relevantnih međunarodnih sporazuma, bile primjenjive na takvu robu ako se za tu robu smatra da postoji rizik naknadnog premještanja u Uniju. Te carinske kvote uključuju uvozne carinske kvote u rasporedu obveza Unije u okviru GATT-a iz 1994., uvozne carinske kvote dogovorene u bilateralnim međunarodnim sporazumima Unije, uključujući kvote za odstupanje u pogledu podrijetla, uvozne carinske kvote u okviru režimâ trgovinske zaštite Unije, druge autonomne uvozne carinske kvote te izvozne carinske kvote predviđene u sporazumima s trećim zemljama.

⁴ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

- (5) Na temelju članka 5. stavka 4. Protokola odredbe prava Unije navedene u Prilogu 2. Protokolu primjenjuju se na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom, pod uvjetima iz tog priloga. Taj prilog uključuje zakonodavstvo Unije kojim se predviđaju određene uvozne kvote.
- (6) Bilateralnim dogovorima između Unije i Ujedinjene Kraljevine u okviru Protokola ne stvaraju se prava i obveze za treće zemlje. Stoga se uvoz u skladu s uvoznim carinskim kvotama ili drugim uvoznim kvotama Unije koje se primjenjuju na robu podrijetlom iz treće zemlje koja se unosi u Sjevernu Irsku ne može uzeti u obzir u pogledu prava te treće zemlje u odnosu na Uniju, osim ako je tako dogovoreno s trećom zemljom. Ta situacija predstavlja rizik za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta Unije i cjelovitost zajedničke trgovinske politike zbog mogućeg izbjegavanja carinskih kvota ili drugih uvoznih kvota Unije.

- (7) Kako bi se odgovorilo na taj rizik, uvozne carinske kvote i druge uvozne kvote Unije trebale bi biti dostupne samo za robu koja se uvozi i pušta u slobodni promet u Uniji, a ne u Sjevernoj Irskoj.
- (8) Svaki sporazum između Unije i treće zemlje kojim se predviđaju izvozne carinske kvote primjenjuje se samo na robu uvezenu u Uniju. Stoga bi ta treća zemlja mogla odbiti izdati izvozne dozvole za izravni uvoz u Sjevernu Irsku.
- (9) Na temelju članka 5. stavaka 3. i 4. Protokola u vezi s njegovim člankom 13. stavkom 3., ova Uredba primjenjuje se i na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba uvezena izvan Unije ispunjava uvjete za postupanje u skladu s uvoznim carinskim kvotama ili drugim uvoznim kvotama Unije odnosno u skladu s izvoznim carinskim kvotama koje primjenjuju treće zemlje samo ako se ta roba pušta u slobodni promet na sljedećim područjima:

- državno područje Kraljevine Belgije,
- državno područje Republike Bugarske,
- državno područje Češke Republike,
- državno područje Kraljevine Danske, osim Farskih Otoka i Grenlanda,
- državno područje Savezne Republike Njemačke, osim otoka Helgolanda i područja Büsingena (Ugovor od 23. studenoga 1964. između Savezne Republike Njemačke i Švicarske Konfederacije),
- državno područje Republike Estonije,
- državno područje Irske,

- državno područje Helenske Republike,
- državno područje Kraljevine Španjolske, osim Ceute i Melille,
- državno područje Francuske Republike, osim francuskih prekomorskih zemalja i područja na koje se odnose odredbe dijela četvrtog Ugovora o funkcioniranju Europske unije, ali uključujući područje Monaka, kako je definirano u Carinskoj konvenciji potpisanoj u Parizu 18. svibnja 1963. (*Journal officiel de la République française* od 27. rujna 1963., str. 8679.),
- državno područje Republike Hrvatske,
- državno područje Talijanske Republike, osim općine Livigno,
- državno područje Republike Cipra, u skladu s odredbama Akta o pristupanju iz 2003.,
- državno područje Republike Latvije,
- državno područje Republike Litve,
- državno područje Velikog Vojvodstva Luksemburga,
- državno područje Mađarske,

- državno područje Malte,
- državno područje Kraljevine Nizozemske u Europi,
- državno područje Republike Austrije,
- državno područje Republike Poljske,
- državno područje Portugalske Republike,
- državno područje Rumunjske,
- državno područje Republike Slovenije,
- državno područje Slovačke Republike,
- državno područje Republike Finske,
- državno područje Kraljevine Švedske, i
- područje suverenih područja Ujedinjene Kraljevine Akrotiri i Dhekelia, kako je definirano u Ugovoru o osnivanju Republike Cipra potpisanom u Nikoziji 16. kolovoza 1960.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2021.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednik

Predsjednik